



Mayıs 2013

# Ankara Etlik IHC-PPP Projesi

Çevresel ve Sosyal Eylem Planı (ÇSEP)

Mayıs 2013

## **Astaldi & Türkerler (Üst Düzey Fon Sağlayıcıları için)**

Bu belge, yetkilendirilen taraf için ve sadece yukarıda ismi yazılı olan proje ile bağlantılı olarak özel amaçlar doğrultusunda yayımlanmıştır. Başka herhangi bir taraf bu belgeye dayanarak hareket edemez ya da bu belgeyi başka amaçlar için kullanamaz.

Yetkilendirilen tarafın dışında herhangi bir tarafın bu belgeye dayanarak hareket etmesinden ya da bu belgenin amacı dışında kullanılmasından kaynaklı doğan sonuçlardan veya diğer tarafların tarafımıza sağladığı verilere ilişkin hatalardan ya da eksikliklerin yer almasından sorumlu değiliz.

Bu belge gizli bilgiler içermektedir ve tescilli fikri mülkiyete tabidir. Bu belge bizim rızamız ve doküman için yetkilendirilmiş tarafın rızası olmadan başkalarına gösterilmemelidir.

# İçindekiler

<b>Bölüm</b>	<b>Başlık</b>	<b>Sayfa</b>
1	Çevresel ve Sosyal Eylem Planı	5
1.1	Giriş _____	5
1.2	Yatırım Öncesi Aşaması _____	5
1.3	İnşaat Aşaması _____	5
1.4	Hastane Faaliyeti Aşaması _____	5

# 1 Çevresel ve Sosyal Eylem Planı

## 1.1 Giriş

Bu rapor, Üst Düzey Fon Sağlayıcıları için Ödünç Verenin Teknik Danışmanı (LTA) olarak Mott MacDonald tarafından hazırlanmıştır. Etlik Entegre Sağlık Bakımı Kampusu (Etlik IHC-PPP) inşaatı ve faaliyeti konusunda çevresel ve sosyal anlamda gereken özeni göstermek amacıyla Mott MacDonald tarafından tanımlanmış boşlukları dikkate alan Çevresel ve Sosyal Eylem Planı (ÇSEP) bu belge ile sunulmaktadır.

Gerekli özenin bir parçası olarak, gerçekleştirilen boşluk analizi çalışmasına dayanarak hazırlanan aşağıdaki tablo önerilen eylemlere işaret etmek ve uyum sürecini kolaylaştırmak amacıyla projenin yatırım öncesi aşaması, inşaat ve operasyon aşamaları için gerekli eylem planını sunmaktadır. Bu belge, aşağıda belirtilen hususların yerine getirilmesine ilişkin tarafların sorumluluklarını içermektedir.

- EBRD Performans Şartları ve IFC Performans Standartları ile IFC EHS Kılavuzu ve AB Hukuku ile ilgili olarak Ödünç verene ilişkin Çevresel ve Sosyal Standartlara uyum gösterilmesini sağlamak için belirli eylemlerin gerçekleştirilmesi gereklidir;
- Mevcut operasyonlarla ve olanaklarla bağlantılı muhtemel tüm çevresel ve/veya sosyal risklerin, etkilerin ve sorunların azaltılmasına yönelik eylemler;
- Önerilen inşaat ve operasyon aşamaları ile ilişkili her türden potansiyel ters çevresel ve sosyal etkilerden kaçınma ya da onların azaltılmasına yönelik tedbirler;
- Mümkün olduğu ölçüde çevresel kaliteyi artırmak ve çevresel, sosyal faydalar sağlamak amacıyla alınacak tedbirler;
- Organizasyon Şeması ile desteklenen rapor dizileri ve kaynaklar ile sorumlulukların açık biçimde belirlenmesiyle projenin yaşam çevrimi süresince bir Çevresel ve Sosyal Yönetim Sistemi'nin kurulması;
- İnşaat ve operasyon için bir çevresel, sosyal gözetleme ve yönetim planının hazırlanması;
- Kamuoyunu projenin çevresel ve sosyal yönlerine ilişkin olarak (bir şikâyet mekanizmasını da içerecek biçimde) geleceğe dönük bir bilgilendirme ve taahhüt program hazırlama; ve
- Malzeme kaynaklı kirlenme olayları ile ilgili olarak kirlilik kontrolü ve kirlenmeye karşı tedbirler.

Düzenli Ödünç Veren Süpervizör raporu ve müşterinin yıllık çevresel ve sosyal raporu, her bir proje aşamasında uygulanan ÇSEP uygulama durumuna yönelik olarak hazırlanmalıdır. ÇSED uygulamasında eksikliklerin tespit edilmesi halinde, Ödünç veren Süpervizörleri ve Ödünç verenler iyileştirme eylemleri önerecektir.

Ödünç verenler ya da Ödünç veren Süpervizörleri, gerekli görüldüğü üzere ÇSEP uygulama durumunu gözden geçirmek amacıyla en az yılda iki kez gözlem ziyaretinde bulunacaklar.

ÇSEP inşaat ve işletme aşamalarında ayrıntılı olarak belirtilen planlar, Türkiye Sağlık Bakanlığı ile ilerleyen dönemde de süreç görüşme ve uzlaşmalara tabidir.

ÇSED, proje uygulaması sırasında gerekli görülmesi halinde, olası değişimlerin izlenmesi amacıyla özel olarak gözden geçirilecektir. Daha sonra ortaya çıkacak her tür değişim Ödünç veren anlaşmasına tabidir.

## Ankara Etlik IHC-PPP Projesi

Çevresel ve Sosyal Eylem Planı (ÇSEP)

### 1.2 Yatırım Öncesi Aşama

Sayı	Yayın/Eylem	Kanuni Çerçeve EBRD PR	Teslim edilebilirlik/ tamamlama göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
<b>PR 1 – Çevresel ve Sosyal Değerlendirme ve Yönetim</b>					
1.1	Özel Çevresel ve Sosyal Yönetim Sisteminin ve EHS Eğitim Programının geliştirilmesi	EBRD PR1 & PR2 IFC PS1 & PS2 IFC EHS Kılavuzu	Özel bir çevresel ve sosyal yönetim sistemi projesi (ÇSYS). (İşletme aşaması için ÇSYS, Sağlık Bakanlığı (SB) ve ilgili diğer kurumların danışmanlığında ayrıca geliştirilecektir). Bu projenin parçası olarak ÇSYP aşağıdaki hususlar yanında özel usulleri ve planları içerecektir: <ul style="list-style-type: none"><li>• Yüklenicilerin gözetleme ve yönetimden sorumlu olması;</li><li>• Tehlikeli malzemenin depolanması;</li><li>• Hava kalite yönetim planı;</li><li>• Gürültü yönetim planı;</li><li>• Dökülmeye karşı cevap geliştirme planı;</li><li>• İnşaat atığı yönetim planı;</li><li>• Arkeolojik bulgulara rastlama prosedürü; ve</li><li>• Trafik yönetim planı.</li></ul>	Mali kapanış öncesi ÇSYS/ÇYSP'nin inşaat ve operasyon aşamaları boyunca uygulanması.	SPV/EPC Yüklenici

## Ankara Etlik IHC-PPP Projesi

### Çevresel ve Sosyal Eylem Planı (ÇSEP)

Sayı	Yayın/Eylem	Kanuni Çerçeve EBRD PR	Teslim edilebilirlik/ tamamlama göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
			Organizasyon şeması Çevresel Sağlık ve Güvenlik şefinin ismi ile birlikte, rollerin ve sorumlulukların tanımlanması suretiyle güncellenecektir. Eğitim programı ve kayıtlar çalışanların işlerini etkin bir biçimde icra edebilmelerini sağlayan bilgi ve yeteneklere sahip olacak şekilde yeterli düzeyde eğitmeyi içermelidir.		
1.2	Yüklenicinin Uygunluğu – Proje İK Politikası, ÇSYP, ESAP, EHS ve ESMP ile bağlantılı diğer planlara uyumluluğu gerekli kılan sözleşmelerdeki maddeler dâhil	EBRD PR1 & PR2 IFC PS1 & PS2	LTA'nın ESMP ve ESIA'da belirlenip tanımlanmış eylemler ve azaltma tedbirleriyle ilişkili, çevresel ve sosyal riskin yönetilmesine dönük EHS şartlarına yüklenicilerin ve alt yüklenicilerin uyum göstermelerini gerektiren ilgili uygun maddeleri içermesini sağlamak için LTA tarafından belirlenmiş sözleşme şartlarının güncellendiğinin gözden geçirilmesi.  EHS Planı (hem işçi hem de halk sağlığı ve güvenliğini kapsayacak) SPV ve EPC yüklenicisi ile birlikte hazırlanmalıdır	Mali kapanış öncesi	SPV/EPC Yüklenici
1.3	Etlik için trafik etkilerinin Bilkent Entegre Sağlık Kampusu trafik etkileri ile çakışıp çakışmadığını ya da kesişip kesişmediğini tanımlayın.	EBRD PR1 & PR4 IFC PS1 & PS4	Bilkent Proje Şirketi ve Ankara Belediyesi'nin gerçekleştirdiği toplantıların belgelendirilmesi.	Mali kapanış öncesi	SPV

## Ankara Etlik IHC-PPP Projesi

### Çevresel ve Sosyal Eylem Planı (ÇSEP)

Sayı	Yayın/Eylem	Kanuni Çerçeve EBRD PR	Teslim edilebilirlik/ tamamlama göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
	Eğer çakışma ya da kesişme var ise, Bilkent Sağlık Kampusu Projesi Şirketi ve Ankara Belediyesi ile işbirliğine girerek bir Trafik Yönetim Planı hazırlayın.		Ambulans hizmetlerine ilişkin trafik; ulaşım ve yeni hastanelere kamusal ulaşım ile ilgili kümülatif trafik etkileri raporu.  Trafik ve Ulaşım Yönetim Planı (gerekli olduğu takdirde)		
1.4	EIHCP İş Etiği Politikası/İyi Komşuluk Politikası dâhilinde detaylandırılmış "Yerelden Satın Alma"ya dayalı tedarik işlemi gerçekleştirin. Bu politika dâhilinde "yereli" tanımlayın	EBRD PR1 IFC PS1	EIHCP İş Ahlâkı Politikası /İyi Komşuluk Politikası.  Yerelden satın alma girişimi ile karşılanan detaylarla birlikte tüm sözleşmelerin ve malların kayıtlarının muhafaza edilmesi.	Mali kapanış öncesi	SPV
1.5	Şantiye, kamp ve topluluklar dâhilinde işçilerin davranışları ile ilgili bir İşçi Davranış Kuralları belirleyip uygulayın.	EBRD PR1 IFC PS1	İşçi Davranış Kuralları.  İşçilere Davranış Kurallarının nasıl dağıtıldığına ilişkin kanıt.  İşçilerin mülakatlar aracılığıyla Davranış Kurallarını bildiklerinin rapor edilmesi.	Mali kapanış öncesi	SPV
1.6	Yüksek güvenli adli tıp hastanelerinin işletilmesine yönelik mevcut kanun, standart ve uygulamaların incelenip değerlendirilmesi. İnceleme, mahkum ve hasta haklarını içeren uluslararası en iyi uygulamalar ve önerilen olumsuz etkileri azaltma önlemleri ile olası boşlukların tanımlanmasını kapsayacaktır.	En iyi uygulama. Türkiye Kanunu	EBRD' incelemesi için sunulan rapor.	Projenin Ödünç Verenler Kurulunda tartışılmasından önce	SPV
1.7	Beton harmanlama tesisi /Trijenerasyon Tesisi –için Türkiye ÇED uygulaması gereklidir; böylece önem verilmesi gereken etkiler belirlenecektir./	EBRDPR1 IFC PS1 Türkiye Kanunu	EBRD'e verilecek belgeler	Mali kapanış öncesi	SPV

## Ankara Etlik IHC-PPP Projesi

### Çevresel ve Sosyal Eylem Planı (ÇSEP)

Sayı	Yayın/Eylem	Kanuni Çerçeve EBRD PR	Teslim edilebilirlik/ tamamlama göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
	Eylem: Türkiye'deki otorite için belgeyi hazırlayıp EBRD'e teslim edin				
1.8	<p>Toprak kirliliği/ Alandaki toprakların kirlenmiş olup olmadığı açık değildir; bu nedenle antropojenik ve su reseptörlerine ilişkin olası risklerin tanımlanması mümkün olmamıştır.</p> <p>Eylem: Toprak kirliliği sonuçlarının, alanın Proje için uygun olduğunu gösterdiğinden emin olun ve kirlilik tespit edilmesi halinde, Türkiye Kanunu ve uluslararası iyi uygulamalara uygun şekilde iyileştirme eylemi önerilip uygulanacaktır.</p>	<p>EBRD PR1&amp;PR3 IFC PS1 &amp; PS3 İyi uygulama Türkiye Kanunu</p>	<p>EBRD'e verilecek gerekli izleme belgeleri</p>	<p>Mali kapanış öncesi</p>	<p>SPV</p>
<b>PR 2 – İş ve Çalışma Koşulu</b>					
2.1	<p>Faaliyet aşaması ve inşaat aşaması için EBRDPR2 ve IFC PS2 ile uyumlu bir biçimde EPC/O&amp;M yüklenicisi için bir İK Politikası belirleyin ve tüm işçilerin bu politikanın içeriğinden haberdar olmasını sağlayın.</p> <p>EBRDPR2/IFC PS2 ile uyum içinde olan İK Politikası dâhilinde eşit fırsat yaratmayla ilgili devlet politikasını uygulayın.</p> <p>Tüm projeyi kapsayan İK Politikasına sendikanın dâhil edilmesi için devletin işçilere hak vermektedir, ayrıca gerekli görüldüğünde sendikaların temsilcileri sürece dâhil edilecektir.</p>	<p>EBRD PR2 IFC PS2</p>	<p>İK Politikası belgesi. Tüm çalışanlara verilen iş yeri intibak eğitimine İK Politikasının bir özeti dâhil edilmesi. Şantiye civarında seçili duyuru panolarında İK politikasının sergilenmesi.</p>	<p>Mali kapanış öncesi</p>	<p>EPC and O&amp;M yüklenici</p>
2.2	<p>Olası kemer sıkma gereksinimleri ile Ankara'daki mevcut altı hastanenin kapatılmasına ilişkin prosedürlerin incelenip değerlendirilmesi. Proje sınırlarındaki mevcut altı hastanenin kapatılması örneğini de içerecek inceleme ve değerlendirme.</p>	<p>EBRD PR2 IFC PS2</p>	<p>EBRD incelemesi için teslim edilen rapor.</p>	<p>Projenin Ödünç Verenler Kurulunda tartışılmasından önce.</p>	<p>EPC and O&amp;M yüklenici</p>
2.3	<p>EBRD PRs/IFC PS2'nin tüm şartlarını kapsayan proje için işçi sözleşmeleri hazırlayın.</p>	<p>EBRDPR2 IFC PS2</p>	<p>İşçi sözleşmelerinin şablonunu gözden geçirme.</p>	<p>Mali kapanış öncesi şablon hazırlayın.</p>	<p>EPC ve O&amp;M yüklenici</p>
2.4	<p>'İşçilerin' barındırmasına yönelik hükümleri belirlemek için bir İşçi Barındırma Planı hazırlayın: süreç ve standartlar, IFC EBRD' (2009) tarafından</p>	<p>EBRDPR2 IFC PS2</p>	<p>İşçi Barındırma Planı.</p>	<p>Mali kapanış öncesi.</p>	<p>EPC yüklenici</p>



## Ankara Etlik IHC-PPP Projesi

### Çevresel ve Sosyal Eylem Planı (ÇSEP)

Sayı	Yayın/Eylem	Kanuni Çerçeve EBRD PR	Teslim edilebilirlik/ tamamlama göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
	hazırlanmış bir kılavuz notu.	EBRD/IFC Geçici Barındırma Kılavuzu			
2.5	EBRD PR2/IFC PS2 ile uyumlu bir işçi şikâyet mekanizması oluşturun. Belirli zaman dilimleri içerisinde şikâyetlerin giderilmesini taahhüt edin. Uygun olduğu noktalarda şikâyetlerin tekrarlanmasını önleyici adımlar atın.	EBRD PR2 IFC PS2	İşçi şikâyet mekanizmasının belgelendirilmesi.	Mali kapanış öncesi	EPC yüklenici
2.6	Sponsor şirketin inşaatında, sorumlulukları açık bir şekilde tanımlanmış bir <b>İş Sağlığı ve Güvenliği Müdürü</b> görevlendirin.  (i) İnşaat ve (ii) hastanenin işletilmesi için <b>Acil Durum Müdahale Önlemleri</b> 'ni de kapsayan <b>İş Sağlığı ve Güvenliği Politikası</b> geliştirin  Sponsor şirkette meydana gelecek OHS ile ilgili kazalar için, merkezleştirilmiş bir <b>Raporlama Sistemi</b> kurun.	EBRD PR2 IFC PS2  İnşaat ve Servisten Çıkarma için IFC'nin Çevresel, Sağlık ve Güvenlik Rehberi.	Politika Taslağının gözden geçirilmesi	İnşaat, işletim/bakım süreçleri başlamadan önce	EPC ve O&M
2.7	Tüm işçilerin inşaat boyunca izlenecek kurallarla özel önlemlerden haberdar olacağı bir şantiye sağlık ve güvenlik planı hazırlayıp uygulayın. Plan, tüm yüklenicilere gönderilecek ve gerektiğinde güncellenecektir	92/57/EEC sayılı AB Direktifi	İnşaat aşamasının başında EBRD'e teslim edilecek şantiye sağlık ve güvenliği planının kopyası	İnşaat öncesi	EPC Yüklenici
2.8	İleride yapılacak bakım, işletim ve binaların yıkılması evreleri boyunca alınması gereken proje sağlık ve güvenlik bilgilerini içeren bir sağlık ve güvenlik dosyası hazırlayın.	92/57/EEC sayılı AB Direktifi	EPC'nin Proje Şirketine vereceği devir teslim belgesinin kopyası. İşletme aşaması için entegre sağlık ve güvenlik politikaları ile prosedürlerinin Sağlık Bakanlığı ile nasıl koordine	İnşaat tamamlandığında	SPV

## Ankara Etlik IHC-PPP Projesi

### Çevresel ve Sosyal Eylem Planı (ÇSEP)

Sayı	Yayın/Eylem	Kanuni Çerçeve EBRD PR	Teslim edilebilirlik/ tamamlama göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
			edileceği hakkında Sağlık Bakanlığı ile görüşmelere başlanması.		
2.9	Tüm yüksekte çalışma koşullarının düşmeleri önlemek, engellemek ve azaltmak için alınan fiziksel önlemlerle yeterince planlandığından emin olun.	92/57/EEC sayılı AB Direktifi	İnşaat çalışması boyunca yüksekte çalışmaya yönelik ayrıntılı olarak verilen açık gereksinimleri içeren şantiye sağlık ve güvenlik planının kopyası.	İnşaat çalışması boyunca	EPC Yüklenici
<b>PR 3 – Kirliliğin Engellenmesi ve Azaltılması</b>					
3.1	<p>Tehlikeli malzemelerin IFC Kılavuzuna uygun olarak depolanmasını sağlamak, projenin inşaat ve operasyon aşamaları boyunca tehlikeli malzemelerin depolanması için gerekli prosedürlerin güncellenmesi amacıyla tehlikeli malzemelerin depolanması IFC Kılavuzu/Proje Şirketi ile uyumlu gerçekleşmelidir. Ayrıca şantiyede depolanmış tehlikeli malzemelerin kaydı LTA Proje şirketi tarafından tutulmalı ve tehlikeli malzemelerin depolanması için gerekli prosedürler gözden geçirilip onaylanmalıdır.</p> <p>Proje şirketi tehlikeli malzemelerin ve maddelerin kullanımdan kaçınacak, kullanımı azaltacak ya da devredışı bırakacaktır. Ayrıca bu malzemelerin potansiyel zararlı etkilerinden kaçınmak ve insan sağlığını korumak amacıyla daha az zararlı ikame malzemelerin kullanılması üzerinde duracaktır.</p>	EBRD PR3 IFC PS3 EBRD PR4 İyi Uygulama IFC EHS Kılavuzu	Tehlikeli malzemelerin depolanması ve kullanımı ile ilgili güncellenmiş prosedürler.	Mali kapanış öncesi şablon hazırlama.	SPV/EPC
3.2	Ulusal ve uluslararası standartlara uygunluk / Proje şirketi en katı standartlara (Ulusal, AB Yönergeleri, IFC şartları) ait çevre şartlarının kendi sistemleriyle bütünleştirilmesini sağlayacak ve kirleticilerin çevreye yayılmasına mani olacak, bu mümkün değilse yayılmayı minimize edecek ya da	EBRD PR3 IFC PS3 EBRD PR4 İyi Uygulama Temin edilebilen en iyi teknik IFC EHS Kılavuzu	İnşaat ve operasyon süresince ESMS/ESMP ile uyumluluk kayıtlarının gözetilmesi ve ESMS/ESMP'nin güncellenmesi	Tüm proje boyunca	SPV/EPC

## Ankara Etlik IHC-PPP Projesi

### Çevresel ve Sosyal Eylem Planı (ÇSEP)

Sayı	Yayın/Eylem	Kanuni Çerçeve EBRD PR	Teslim edilebilirlik/ tamamlama göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
	kontrol altına alacak.				
3.3	Atık/ Eylem: Belediyelerin katı atık ve Projenin inşaat atıklarını işleme kapasitelerinden emin olun	EBRD PR3 IFC PS3 EBRD PR4 İyi uygulama IFC EHS Kılavuzları	EBRD'e verilecek kapasiteler	Mali kapanış öncesi.	SPV
3.4	Atık su/ Eylem: Belediyelerin Projeden kaynaklanan atık suları işleme kapasitelerinden emin olun Ulusal gereksinimlerle EU gereksinimlerinin karşılanması amacıyla atık su arıtma tesisinin süreçlerini tasarlayın.	EBRD PR3 IFC PS3 EBRD PR4 İyi uygulama IFC EHS Kılavuzları	EBRD'e verilecek kapasiteler	Mali kapanış öncesi.	SPV
3.5	Tıbbi Atık Planlanan yeni tıbbi atık fırınlarının, hastane faaliyete geçene kadar hazır olacağından emin olun ve bu atık fırınlarının ulusal/EU standartlarını karşılayıp karşılamadığını inceleyin	Türkiye Kanunu EU EIA Direktifleri IFC EHS Sağlık Tesisleri Kılavuzları	Ödünç verene verilecek kapasiteler	Mali Kapanış öncesi	SPV
3.6	Gürültü/ İnşaat gürültü değerlendirmesi, 3km' kadar olan etkileri içerir. Sorunun genellikle üstesinden gelinemez, ancak ilgili eşiklerin karşılanmasını sağlamak için, olumsuz etkileri azaltma sonrasında gürültü düzeyleri hakkında daha ayrıntılı bilgi edinilmesi faydalı olacaktır. Eylem: En güncel/EU onaylı inşaat malzemeleri, kullanın, gürültüyü gözlemleyin	EBRD PR3 IFC PS3 EBRD PR4 İyi uygulama IFC EHS Kılavuzları	EBRD'e verilecek gürültü izleme planı ve inşaat malzeme kayıtları	Mali kapanış öncesi.	SPV

## Ankara Etlik IHC-PPP Projesi

### Çevresel ve Sosyal Eylem Planı (ÇSEP)

Sayı	Yayın/Eylem	Kanuni Çerçeve EBRD PR	Teslim edilebilirlik/ tamamlama göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
3.7	Helikopter pisti, ek yol trafiği, soputucu fanlar, trijenerasyon tesisi öncesi/sonrası olumsuz etkileri azaltma faaliyetleri ya da diğer hastane faaliyetleri – örneğin; araçların yüklenip boşaltılması – nedeniyle oluşacak gürültünün reseptörlerdeki düzeyi  Eylem: Helikopter pisti tasarımı gürültü limitlerine uygun yapılacaktır. Soğutucu fanlar, EU sertifikasyonunu; trijenerasyon tesisi Türkiye'deki gürültü standartlarını karşılayacaktır.	EBRD PR3 IFC PS3 EBRD PR4 İyi Uygulama IFC EHS Kılavuzları Türkiye Kanunu	EBRD'e verilecek belgeler	Mali kapanış öncesi.	SPV
3.8	Havaya yapılan salınımlar/  İlgili ulusal yönetmelik ve EU Direktiflerini karşılayacak trijenerasyon tesisi tasarlanacaktır.	EU Direktifleri Türkiye Kanunu	EBRD'e verilecek belgeler	Mali kapanış öncesi.	SPV
<b>PR 4 – Halk Sağlığı, Güvenliği ve Emniyeti</b>					
4.1	Yereldeki ilgili yetkililerle işbirliği içerisinde inşaat ve operasyon aşaması için EPRP (Acil Durum Hazırlık ve Müdahale Planı) hazırlayın.	EBRD PR 4 IFC PS4	EPRP	Mali kapanış öncesi	SPV
4.2	Şirketin konumunu detaylandıran bir plan ve güvenlik politikası hazırlayın, güvenlik görevlilerinin eğitilmesi, gözlenmesi ve teçhizatlandırılması, güç kullanımı konusunda tedbirler alın ayrıca inşaat ve operasyon aşaması için projenin yinelenmesine mani olun, kanun dışı davranışları soruşturan raporlar hazırlayın.  Hastaların, topluluk üyelerinin ve personelin ihtiyaçları doğrultusunda adli hastane ve hastanenin diğer güvenli kısımlarında güvenlik için hazırlanan planlarda Sağlık Bakanlığı ve Adalet Bakanlığı ile işbirliği içinde hazırlanacak güvenlik politikasına özel önem verin.	EBRD PR 4 IFC PS4	Güvenlik politikası ve planı.  Güvenlik konularının nasıl uygulanacağına yönelik olarak Adalet Bakanlığı ve Sağlık Bakanlığı ile görüşmelere başlayın.	Mali kapanış öncesi	EPC ve O&M yüklenici
4.3	<b>Üçüncü taraf yaşam ve yangın güvenliği denetimi uygulayın</b> Sponsor L & FS (Yaşam ve Yangın Güvenliği)	EBRD PR4	Üçüncü taraf denetim raporu	İlk Ödeme öncesi	SPV

## Ankara Etlik IHC-PPP Projesi

### Çevresel ve Sosyal Eylem Planı (ÇSEP)

Sayı	Yayın/Eylem	Kanuni Çerçeve EBRD PR	Teslim edilebilirlik/ tamamlama göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
	<p>uzmanı görevlendirecek; EBRD için kabul edilebilir şekilde görevlendirme, L &amp; FS Ana Planı hazırlık ve uygulamasının denetlenmesi için yapılacaktır.</p> <p>Plan, projenin yerel inşaa kanunu, yerel yangın bölümü yönetmeliği ve yerel hukuki/sigorta gereksinimine uygun şekilde, uluslararası bağlamda tanınan L &amp; FS kanunu gereğince tasarlanmasını, yapılandırılmasını ve faaliyete geçirilmesini sağlayacaktır. Plan, IFC EHS Kılavuzlarını (3.3 L &amp;FS) izleyecektir. İyileştirme çözümlerinin gerekli görülmese halinde plan, Düzeltici Eylem Planını zorunlu kılabilir ve Düzeltici Eylem Planı, makul bir zaman çerçevesinde Sponsor tarafından kabul edilip uygulanmalıdır. Planı hazırlayan L &amp; FS uzmanları, L &amp; FS sistemleri test ve devreye alma sürecinde bir inceleme yapacak ve Yaşam ve Yangın Güvenliği sisteminin kabul edilen tasarım ve ana plana uygun olarak gerçekleştirilip gerçekleştirilmediğine bakacaklar.</p> <p>Sponsor, Yaşam ve Yangın Güvenliği hükümlerinin düzenli bakımını ve faaliyet açısından kontrolünü gerçekleştirmelidir.</p> <p>Engelli erişimine dair tüm hükümler uluslararası standartlara uygun olacaktır.</p>	IFC NAFS			
<b>PR 5–Arazi Edinimi, Zorunlu Yerleřtirme, Ekonomik Yer Deđiřtirme</b>					
5.1	Geçmiş ve gelecek yerleşim ve ekonomik yer değiştirme gereksinimleriyle projeye yönelik olası olumsuz etkileri azaltma önlemlerinin incelenip değerlendirilmesi.	EBRD PR5 IFC PS5	EBRD'e verilecek rapor	Projenin Ödünç Verenler Kurulunda tartişılmasından önce	SPV/EPC
<b>PR 6–Biyçeřitliliđin korunması ve Canlı Doğal Kaynakların Sürdürülebilir Yönetimi</b>					
6.1	Ekolojinin korunması / Proje şirketi yavrulama sezonları gibi hassas dönemlerde hassas alanlardan uzak durulmasını sağlamalıdır.	IFC PS6 AB Direktifi 92/43/EEC	Ekoloji araştırmaları ESIA ile bütünleştirilmiştir. ESMS/ESMP dâhilindeki özel	Acilen	SPV/EPC

## Ankara Etlik IHC-PPP Projesi

### Çevresel ve Sosyal Eylem Planı (ÇSEP)

Sayı	Yayın/Eylem	Kanuni Çerçeve EBRD PR	Teslim edilebilirlik/ tamamlama göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
			ekolojik şartların/sınırlamaların dâhil edilmesi ve her türden hassas alanın tanımlanması ESMP.		
<b>PR 8–Kültürel Miras</b>					
8.1	Kalıntı bulma prosedürü	IFC PS8 Kültürel ve Doğal Varlıkların korunması üzerine ulusal mevzuat	ESMP dâhilinde takdim edilmesi gereken kalıntı bulma prosedürü.	Mali kapanış öncesi	SPV/EPC
<b>PR 10/PS1 –Bilgilerin İfşa edilmesi ve Pay Sahibinin Sorumluluğu</b>					
10.1	SEP, Proje inşaat aşamasına geçtiğinde güncellenmelidir.	EBRD PR10 IFC PS1	SEP güncelleme	İnşaat öncesi	SPV
10.2	Tüm bilgi ifşaati için kaydı tutulacak belgeler	EBRD PR10 Ekvador Prensibi 5 IFC PS1	Belge kaydı	Devam etmekte Bu görev için SPV'de özel bir müdür görevlendirildiğinden emin olun. Ödünç verenlere istenmesi halinde her zaman temin edilecektir.	2U1K, RPC, SPV ve O & M yüklenici
10.3	Proje Performans Şikâyet Mekanizmasının uygulanması	EBRD PR10 IFC PS1	Şikâyet Günlüğü yazışmaları	Mali kapanış öncesi. Bu görev için SPV'de özel bir müdür görevlendirildiğinden emin olun.	SPV
10.4	ESIA, SEP ve ESMP, Projenin ömrü süresince kamusal ortamda ifşa edilmemeli ve orada tutulmamalıdır.	EBRDPR10	İfşaat ve temin edilebilirlik kanıtı (web sayfası vb.)	Mayıs 2013	SPV

## Ankara Etlik IHC-PPP Projesi

### Çevresel ve Sosyal Eylem Planı (ÇSEP)

#### 1.3 İnşaat Aşaması

Sayı	Yayın/Eylem	Kanuni Çerçeve EBRD PR	Teslim edilebilirlik/tamamlanma göstergesi	Son tarih	Uygulama Sorumluluğu
<b>PR 1 – Çevresel ve Sosyal Değerlendirme ve Yönetim</b>					
1.1	<p>Çevresel ve Sosyal Yönetim Sistemi ve EHS Eğitim Programı için özel bir proje geliştirilmesi</p> <p>En iyi uluslararası uygulamaları sağlayan ve ortak hastane yönetim ölçütleri getiren <b>Uluslararası Ortak Komisyon (JCI)</b> Akreditasyonu gibi uluslararası hastane yönetim ölçütlerinin uygulanmasına yönelik olarak Sağlık Bakanlığı ile yapılacak görüşmeler</p>	<p>EBRD PR1 &amp; PR2 IFC PS1 &amp; PS2 IFC EHS Kılavuzu</p>	<p>Çevresel ve sosyal yönetim sistemi için özel olarak bir proje hazırlanır. Bunun bir parçası olarak ESMP hem inşaat hem de faaliyet dönemleri için aşağıdaki şantiyeye özel prosedürleri/planları içerir:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Yüklenicilerin gözetilmesi ve yönetimi;</li><li>• Acil durum hazırlık ve müdahale planı;</li><li>• Tehlikeli malzemelerin depolanması;</li><li>• Hava kalitesi yönetim planı;</li><li>• Gürültü yönetim planı;</li><li>• Dökülmeye karşı önlem planı;</li><li>• İnşaat atık yönetim planı;</li><li>• Arkeolojik bulguya rastlama planı; ve</li><li>• Trafik yönetim planı; ve</li></ul> <p>Tanımlı roller ve sorumlulukları ile birlikte Çevre, Sağlık ve Güvenlik şefinin ismi üzerinden organizasyon şeması güncellenir. Çalışanların yeterince eğitildiği ve etkin bir biçimde işlerini icra edebilecek bilgi ve yeteneğe sahip olduğunu gösteren eğitim programı ve kayıtlar</p> <p>Uluslararası Ortak Komisyon (JCI) gibi uluslararası hastane yönetim ölçütlerinin uygulanmasına yönelik olarak Sağlık Bakanlığı ile yapılacak görüşmeler. Bu görüşmeler kaydedilmelidir. Hastanenin işletilmesine yönelik her tür uluslararası ölçüt, Sağlık Bakanlığı ve SPV/O &amp; S yüklenicisi</p>	<p>İnşaat aşamasından önce</p> <p>İnşaat aşaması boyunca ESMS/EMSP'yi uygulayın</p>	EPC Yüklenici

## Ankara Etlik IHC-PPP Projesi

### Çevresel ve Sosyal Eylem Planı (ÇSEP)

Sayı	Yayın/Eylem	Kanuni Çerçeve EBRD PR	Teslim edilebilirlik/tamamlanma göstergesi	Son tarih	Uygulama Sorumluluğu
			arasında ortak amaç niteliği taşıyacaktır.		
1.2	ESMS/ESMP Uyumluluğu/İç raporlama	EBRD PR1 IFC	EBRD'e yapılacak Aylık İlerleme Raporları	İnşaat aşaması boyunca	EPC Yüklenici
1.3	Yüklenicinin Uygunluğu	EBRDPR1 & PR2 IFC PS1 & PS2	ESMP ve ESIA'da belirlenen ve tanımlanan azaltma tedbirleri ve eylemlerine bağlı olarak çevresel ve sosyal risklerin yönetilmesine ilişkin EHS şartlarına yüklenicilerin ve alt yüklenicilerin uyum göstermelerini sağlamak amacıyla LTA tarafından güncellenmiş sözleşme şartlarının gözden geçirilmesi.	İnşaat aşamasından önce	EPC Yüklenici
1.4	İzinler ve lisanslar	EBRDPR1 IFC PS1 Türkiye Çevre Kanunu	Belgelendirme kanıtı: Önemli izinler İnşaat izni Çevre ve su izinleri Belediye izinleri	Gerekli olanlar:  İnşaat öncesi Faaliyet öncesi Faaliyet öncesi Faaliyet öncesi	EPC Yüklenici
1.5	İnşaat yöntemleri / Yöntem tablolarının geliştirilmesi	EBRD PR1 EBRD PR8 IFC PS 1	Her bir inşaat faaliyeti için inşaat yöntemleri LTA (Ödünç Veren Teknik Danışmanı) tarafından alınmalıdır (not: Yıkım çalışmaları için gerekli inşaat yöntemleri alınmıştır.) Yöntem tablolarının geliştirilmesi inşaat aşamasındaki çevresel ve sosyal meselelerin yönetilmesini ve gözetlenmesini kolaylaştıracak önemli bir belge olarak iş görecektir. Yöntem tabloları inşaat aşamasındaki çevresel ve sosyal meselelerin yönetilmesi ve gözetlenmesine dönük iyi uygulamayla uygunluk içinde olacak, her bir inşaat faaliyeti için gerekli inşaat yöntemi LTA tarafından alınacaktır.	Yöntem tablolarındaki her bir inşaat eyleminin LTA'ya teslim edilmesinden önce.	EPC Yüklenici



## Ankara Etlik IHC-PPP Projesi

### Çevresel ve Sosyal Eylem Planı (ÇSEP)

Sayı	Yayın/Eylem	Kanuni Çerçeve EBRD PR	Teslim edilebilirlik/tamamlanma göstergesi	Son tarih	Uygulama Sorumluluğu
<b>PR 2 – İş ve Çalışma Koşulları</b>					
2.1	<p>Projenin inşaat fazı için Sağlık ve Güvenlik Planı hazırlayın.</p> <p>i. <u>IFC'nin İnşaat ve Servisten Alma için hazırlanmış Çevresel, Sağlık ve Güvenlik Kılavuzu</u> gibi uluslararası ölçütler kullanarak hazırlanan inşaat risk analizine dayanan ve Türkiye'deki İş Sağlığı ve Güvenliği kanunu ile gereksinimlerine uyan bir OHS (İş Sağlığı ve Güvenliği) planı uygulayın</p> <p>ii. Sponsor şirkette, inşaat alanında çalışmak üzere sorumlulukları açıkça tanımlanmış OHS müdürü</p> <p>iii. Alanda sürekli OHS denetimi</p> <p>iv. İnşaat işçilerine OHS eğitimi verin ve yeterli miktarda Personel Koruma Ekipmanı temin edin.</p> <p>v. OHS işaretlerini açık bir şekilde gösterin</p> <p>vi. Çitlerin ve merdiven korkuluklarının yerlerinde olduklarından emin olun</p> <p>vi. Sponsor şirkette, OHS ile ilgili her tür kazanın raporlanmasına ilişkin merkezleştirilmiş bir raporlama sistemi uygulayın</p> <p>vii. Alanda tıbbi ilk yardım verilmesini ve acil durum transferi yapılmasını sağlayın</p> <p>ix.. Maddi OHS kazasını vakit kaybetmeden EBRD'e bildirin.</p>	<p>EBRD PR2</p> <p>IFC PS2</p> <p>EU OHS</p> <p>IFC EHS Kılavuzları</p> <p>Sağlık tesisleri için hazırlanan IFC EHS Kılavuzları;</p> <p>Türkiye Kanunu.</p>	<p>Sağlık ve Güvenlik Planı</p> <p>İzleme Planına uygun olarak, EBRD uzmanı şantiyeyi en az yılda bir kez ziyaret edecektir</p> <p>Her tür maddi OHS kazasını vakit kaybetmeden Ödünç verenlere rapor edin</p> <p>Ödünç veren Denetmeni ve Yıllık Raporunda OHS yönetimi ile ilgili bilgi verin</p>	<p>Arazi çalışmasının başlaması üzerine başlayın</p>	<p>Sponsorun OHS müdürü/ Proje Müdürü</p>

## Ankara Etlik IHC-PPP Projesi

### Çevresel ve Sosyal Eylem Planı (ÇSEP)

Sayı	Yayın/Eylem	Kanuni Çerçeve EBRD PR	Teslim edilebilirlik/tamamlanma göstergesi	Son tarih	Uygulama Sorumluluğu
2.2	İşçi Koruması (i) Ulusal iş kanununa uyum (ii) PR2 doğrultusunda bireysel ve toplu iş sözleşmeleri yapın (iii) Gelen ve/veya giden göçmen inşaat işçilerinin insan haklarına tam olarak saygı gösterildiğinden emin olun (iv) Geçici barındırma sağlanması halinde, bunun, EBRD/IFC <u>Geçici Barındırma Kılavuzlarına</u> uygun şekilde gerçekleştirildiğinden emin olun	Türkiye iş kanunu  EBRD PR2 IFC PS2	İzleme Planı, EBRD uzmanının saha ziyareti  Kaç şikayet alındığı, kimlerden şikayet alındığı, bunlardan kaçına çözüm getirildiği ve bunlara Ödünç Veren Süpervizörü ve Yıllık Raporunda nasıl çözüm getirildiği hakkında OHS yönetimine bilgi verin	İnşaata başlamadan önce.	EPC Yüklenici
2.3	İnşaat aşaması için gerekli proje için bir İK Müdürünün atanması.	EBRD PR2 IFC PS2	İK Müdürü proje kadrosunun bir üyesidir ve organizasyon şemasında yer alır.	İnşaata başlanmasından önce	EPC Yüklenici
2.4	Sağlık Bakanlığı kemer sıkma planı ile birlikte gerektiği şekilde hazırlanan planın inceleme ve değerlendirmesi (eylem 2.2 yatırım öncesi aşama).	EBRD PR2 IFC PS2	Gerektiği gibi, EBRD onayına tabi bir kemer sıkma planı hazırlayın.	Her tür toplu işten çıkarma öncesi.	SPV ve Sağlık Bakanlığı
2.5	Faaliyet aşaması için kemer sıkma politikasına geçildiğinde, kapatılan altı hastanenin personelini öncelik sırasına sokacak mevcut O&M yüklenici. Bu amaçla bir kemer sıkma politikası ve planı hazırlayın.	En iyi uygulama	Kemer sıkma politikası ve planı ve EIHCP faaliyetleri için çalışanların hangi hastanelerden/şirketlerden geldiğini gösteren personel listeleri	O&M yüklenici için işe alım aşamasının 3 ay öncesi	O&M yüklenici

## Ankara Etlik IHC-PPP Projesi

### Çevresel ve Sosyal Eylem Planı (ÇSEP)

Sayı	Yayın/Eylem	Kanuni Çerçeve EBRD PR	Teslim edilebilirlik/tamamlanma göstergesi	Son tarih	Uygulama Sorumluluğu
2.6	Alt yüklenici ücreti oranları, yardımların ödenmesi ve zamanında yapılacak ödemeler gibi meseleler karşısında EPC yüklenicisinin hazırlayacağı maaş çekleri.	EBRD PR2 IFC PS2 Türkiye Kanunu	Dış monitörler tarafından gözden geçirilebilecek kısa, üç aylık raporlar. (Gerektiğinde daha sık hazırlanabilir).	İnşaata başlaması esnasında ve proje boyunca, düzenli olarak temin edilecek.	EPC Yüklenici
2.7	Tüm işçiler için EBRD PR2/IFC PS2'nin tüm şartlarını kapsayan sözleşmeler yayınlayın.	EBRD PR2 IFC PS2	Gözden geçirme noktasında temin edilebilecek işçi sözleşmeleri. Mülakat yapıldığında işçiler sözleşmelere sahip olduğunu ifade etmektedirler.	İnşaata başlamadan önce hazırlayın; istihdama göre yayınlayın.	EPC Yüklenici
2.8	İnşaat için gerekli her bir iş faaliyetine yönelik olarak yöntem tabloları hazırlayın. Emniyet kayıtlarını temin edin, intibak eğitimi yapın ve ilk yardımcıların isimlerini belirleyin. Çalışanları ilk yardımcı olup olmadığı konusunda bilgilendirin. Kaza ve olay günlükleri temin edin Şantiyede PPE kullanımı ve şantiye güvenliğine ait düzenli teftişler için EPC/O&güvenlik görevlileri bulundurun. Kayıtlarla birlikte her bir işçinin personel dosyasında yakın akrabalarının iletişim detaylarını bulundurun. Tehlikeli işlerde gençleri çalıştırmayın.	EBRD PR2 IFC PS2 EU OHS şartları; IFC General EHS Kılavuzu; Sağlık bakım olanakları için IFC EHS Kılavuzu; Türkiye Kanunu.	Yöntem tabloları; Eğitim kayıtları; İlk yardımcıların listesi ve işçilerin kendilerinin kim olduğunu bildiklerine ilişkin kanıt; Kaza ve olay günlükleri; Emniyet teftiş kayıtları ve Personel dosyaları.	İnşaata başlamadan önce.	EPC Yüklenici
2.9	Sözleşme maddeleri aracılığıyla EPC Yüklenicilerinin OHS politikalarına bağlı kalacak alt yükleniciler belirleyin.	EBRD PR2 IFC PS2	Sözleşmeler; Alt yükleniciden kaynaklanan kazaların, olayların ve uyumsuzlukların kaydedilmesi; ve Alt yüklenici personeli dosyaları.	İnşaata başlamadan önce.	EPC Yüklenici

## Ankara Etlik IHC-PPP Projesi

### Çevresel ve Sosyal Eylem Planı (ÇSEP)

Sayı	Yayın/Eylem	Kanuni Çerçeve EBRD PR	Teslim edilebilirlik/tamamlanma göstergesi	Son tarih	Uygulama Sorumluluğu
	Kazaları, olayları ve güvenlik uyumsuzluklarını bildirecek alt yükleniciler belirleyin. Çalışanların iletişim detaylarına ait kayıtları tutacak alt yükleniciler belirleyin.				
2.10	Şikâyet mekanizması konusunda tüm işçileri bilgilendirin ve bu mekanizmaya kolayca ulaşmalarını sağlayın. Özel zaman dilimleri için şikâyetlerin giderilmesini sağlayın. Uygun olduğu noktada şikâyetlerin tekrarlanmasına mani olun.	EBRD PR2 IFC PS2	Şikâyetlerin kayıtlarını tutun ve bunların nasıl sonuçlandığını tespit edin; ve İşçilerin şikâyet mekanizması konusunda nasıl bilgilendiklerini görün.	İnşaata başlamadan önce.	EPC Yüklenici
2.11	İhale belgelerine ve sözleşmelere İK politikasının dâhil edilmesi suretiyle işçilerin İK politikası ile uyumlu çalışmalarını sağlamak üzere alt yükleniciler belirleyin.	EBRD PR2 IFC PS2	İhale belgeleri ve sözleşmeler.	İnşaata başlamadan önce.	EPC Yüklenici
2.12	Tekliflerin gözden geçirilmesi esnasında yüklenicilerin sağlık ve güvenlik performansı için geçme-kalma etmeni ekleyin. Sözleşmeye koymadan önce alt yüklenicilerin muteber ve meşru olduğunu kontrol edin ve bu süreci belgeyin.	EBRD PR2 IFC PS2	Süreci alt yüklenici gözden geçirmelerini gösteren kayıtlar.	Alt yüklenicilerle sözleşmelerin imzalanmasından önce	EPC Yüklenici
2.13	Ana tedarikçileri hayatı tehdit eden konular, çocuk emeği ve zorla çalıştırma konusunda kontrol edin ve EBRD PR2 / IFC PS2'de belirlenen şartları yerine getirin. Tüm yükleniciler sorumlu tedarik politikası ve yolsuzluk karşıtı	EBRD PR2 IFC PS2	Tedarikçinin gözden geçirmelerini ve süreci gösteren kayıtlar; ve Proje için mevcut "Tedarik Zinciri Yönetim Sistemi" belgeleri ile ilgili sürecin dâhil edilmesi. Yüklenicilere ait imzalı beyanlar	Ana tedarikçilerden gerçekleştirilen tedarik öncesi.	EPC Yüklenici

## Ankara Etlik IHC-PPP Projesi

### Çevresel ve Sosyal Eylem Planı (ÇSEP)

Sayı	Yayın/Eylem	Kanuni Çerçeve EBRD PR	Teslim edilebilirlik/tamamlanma göstergesi	Son tarih	Uygulama Sorumluluğu
	politikanın altına imza atacaktır.				
2.14	Çalışmaların ve alt yüklenici çalışanlarının yaşlarını, sosyal güvenlik numaralarını, kimlik numaralarını, cinsiyetlerini, milliyetlerini, etnik kökenlerini ve memleketlerini gösteren bir veri tabanı hazırlayın.	EBRD PR2 IFC PS2	Dış monitörler tarafından yapılacak gözden geçirme için elverişli veri tabanı.	Acilen başlayın ve proje boyunca düzenli olarak temin edin.	EPC Yüklenici
<b>PR 3 – Kirlenmenin Önlenmesi ve Azaltılması</b>					
3.1	Gürültünün Gözetlenmesi / -İnşaat esnasında (hassas alıcıyla) aylık gürültü raporu alınması.  - eğer gece vardiyası önerilirse, hassas alıcılar için özel bir gürültü değerlendirmesi yapılır: ve  - ESMP'nin bir parçası olarak Gürültü yönetiminin geliştirilmesi.	AB Direktifi 2002/49EC EBRD PR3 Türkiye Gürültü Kontrol Mevzuatı İyi Uygulama IFC EHS Kılavuzu • IFC PS 3	İlgili IFC ve AB Kılavuzu ile uyumlu olduğunu göstermek suretiyle proje şirketinin hazırladığı aylık raporlar.  - Aylık gürültü gözetleme raporları - Gece vardiyası gürültü değerlendirmesi (gerekliyse) - Alandaki gürültü yönetim planı	Aylık raporlamanın sürdürülmesi	EPC Yüklenici
3.2	Su/Atık Su Gözetleme / Proje şirketi LTA'yı aylık olarak gözetler ve rapor eder, bu işlemi IFC ve AB (EU)Kılavuzu uyarınca yapar.	EU Directive 91/271/EEC EBRD PR3 IFC PS3 İyi Uygulama IFC EHS Kılavuzu Türk Yeraltı Suyu Kanunu No. 167 Türk Su Kirlenmesi Kontrolü Mevzuatı	Proje şirketinin LTA'yı IFC ve AB kılavuzu uyarınca aylık olarak rapor etmesi. • Çevreye atık su tahliye edilmemelidir • IFC ve AB Kılavuzuna uygunluk • Yakıt, yağ ve diğer kimyasalların dökülmesi suretiyle kaynak suyu ve yer altı suyuna dönük etkileri önleyici / azaltıcı / kontrol altına alıcı tedbirlerin devreye sokulması. • %110 kapasiteli toprak setle çevrelenmiş konteynırlarda yakıtların ve yağların depolanması. • Yakıtların ve yağların kullanıldığı veya depolandığı yerde damlama	İnşaata başlamadan önce / ve Aylık Raporlamanın sürdürülmesi	EPC Yüklenici

## Ankara Etlik IHC-PPP Projesi

### Çevresel ve Sosyal Eylem Planı (ÇSEP)

Sayı	Yayın/Eylem	Kanuni Çerçeve EBRD PR	Teslim edilebilirlik/tamamlanma göstergesi	Son tarih	Uygulama Sorumluluğu
			<p>tavaları bulunmasını sağlayın.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Yeniden yakıt yükleme için toprak setle çevrelenmiş bir konum belirleyin.</li><li>• Şoförlere ve ekipman operatörlerine uygun yakıt yönetimi ile ilgili eğitim verin.</li></ul>		
3.3	<p>Atık/ İnşaat Atık Yönetimi şunları içerir:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Geri dönüşüme tabi tutulabilen atıklar uygun konteynirlarda ayrı olarak toplanacak ve atık depolama alanında depolanacaktır.</li><li>• Geri dönüşüme tabi tutulacak atıklar lisanlı bir geri dönüşüm tesisine tahliye edilecektir.</li></ul> <p>Yıkım için gerekli tahliye yöntemleri tarif edilecektir.</p>	<p>AB Direktifi 2008/98EC EBRD PR3 IFC PS3 İyi Uygulama IFC EHS Kılavuzu</p>	<p>İnşaat aşaması esnasında atık transferi belgeleri ve İnşaat aylık ilerleme raporu dâhilinde verilen atık geri dönüşüm/yeniden kullanım hedeflerine ilişkin değerlendirme, ayrıca şantiyede geri dönüştürülen ve yeniden kullanılan atık miktarlarının parçalanması.</p>	<p>İnşaata başlamadan önce / ve süregiden aylık inşaat raporları</p>	<p>EPC Yüklenici</p>
3.4	<p>Hava Kalitesi /</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Kamyon hızı saatte 20 km olacaktır.</li><li>• Asfaltsız yollara su püskürtülecektir.</li><li>• Taşıma esnasında kamyonların üstleri kapatılacaktır.</li><li>• Rüzgârlı mevsim koşullarında (gerekli görülürse) rüzgâr panelleri yerleştirilecektir.</li><li>• Kırıcının özellikle kuru ve rüzgârlı koşullarda çalışması</li></ul>	<p>EBRD PR3 IFC PS3 Ulusal endüstriyel kaynak hava kirlenmesi Kontrol düzenlemesi ve Egzoz gazı salınımı kontrolü düzenlemesi AB Direktifi 96/62EC</p>	<p>Hava kalite yönetim planı temelinde toz üretiminin ve salınımının sınırlandırılması</p> <p>Anahat çerçevesindeki değişiklikleri tanımlamak ve modelleme sonuçlarını teyit etmek için Hava Kalitesi Gözetleme</p>	<p>Aylık raporlamanın sürdürülmesi</p>	<p>EPC Yüklenici</p>

## Ankara Etlik IHC-PPP Projesi

### Çevresel ve Sosyal Eylem Planı (ÇSEP)

Sayı	Yayın/Eylem	Kanuni Çerçeve EBRD PR	Teslim edilebilirlik/tamamlanma göstergesi	Son tarih	Uygulama Sorumluluğu
	<p>esnasında (gerektiğinde) bir su püskürtme sistemi kurulacaktır.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Toz üreten malzemelerin düşme yüksekliği mümkün olabildiğince düşük tutulacak ve stoklara su püskürtülecektir.</li><li>• İnşaat alanı düzenli teftiş edilecek ve bakımı yapılacaktır, ekipman işleme tabi tutulacaktır.</li><li>• Egzoz salınımları düzenli olarak ölçülecektir.</li><li>• PM<sub>10</sub>, SO<sub>2</sub>, NO<sub>2</sub> ve CO ile ilişkili olarak aylık temelde laboratuarda çalışmak üzere üçüncü bir taraf gözetleme için görevlendirilecektir.</li></ul>				
3.5	<p>Tehlikeli atık / Tehlikeli atık ayrı olarak (elde mevcut ise) atıkların kimyasal bileşenleri için uygun kapalı konteynırlarda toplanacaktır.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Bu atıklar mevcut mevzuata göre kurulmuş tehlikeli atık geçici depolama alanında ayrı yerlerde depolanacaktır.</li></ul> <p>Bu alanda tehlikeli atıklar en fazla altı ay süreyle depolanacaktır.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Tehlikeli atıklar lisanslı nakliye şirketleri aracılığıyla lisanslı tehlikeli atık yakım tesislerine ya da geri dönüşüm tesislerine gönderilecektir.</li></ul>	<p>AB Direktifi 2008/98EC EBRD PR3 En iyi Uygulama IFC EHS Kılavuzu</p>	<p>Belirli bir zaman diliminde ESMP ve planla ilgili şartlara denk düşen bir tehlikeli atık yönetimi planı hazırlanmalıdır.</p>	<p>İnşaatın başlangıcı öncesi.</p>	<p>EPC Yüklenici</p>
3.6	<p>Tasarım</p>	<p>En İyi Uygulama Türkiye Tıbbi Atık</p>	<p>Ödünç Veren Süpervizör Yıllık Raporuna işleyin</p>	<p>Faaliyete</p>	<p>Teknik Müdür</p>

## Ankara Etlik IHC-PPP Projesi

### Çevresel ve Sosyal Eylem Planı (ÇSEP)

Sayı	Yayın/Eylem	Kanuni Çerçeve EBRD PR	Teslim edilebilirlik/tamamlanma göstergesi	Son tarih	Uygulama Sorumluluğu
	(i) Radyoloji arıtma tesisleri uluslararası standartlara göre tasarlanmalıdır (ii) Atık su boruları ve radyoloji arıtma tesislerinden gelen suyun arıtılması uluslararası standartları karşılamalıdır (iii) Atık su boruları ve laboratuvarlardan gelen suyun arıtılması uluslararası standartları karşılamalıdır (iv) Atık su ön arıtma ve belediye kanalizasyon şebekelerine tahliyesi uluslararası standartları karşılamalıdır (v) Dizel tankları AB yakıt depolama direktiflerine uygun olarak tasarlanmalıdır	Kanunu		başlandığında	
3.7	Helikopter Pistinin Tasarımı Helikopter Pisti ulusal gürültü ve kirlilik standartları ile uluslararası ölçütlere uygun olarak tasarlanmalıdır	Sivil Havacılık Kurumu En İyi Uygulama	LTA, helicopter pistinin tasarımı ve salınımlara ilişkin belgeleri alacaktır	İnşaata başlamadan önce.	Teknik Müdür
<b>PR 4 – Halk Sağlığı, Güvenliği ve Emniyeti</b>					
4.1	İnşaat ve operasyon aşamalarında halk sağlığı ve güvenliğine ilişkin tedbirleri alın (örneğin Acil duruma hazır olma ve cevap verme planı, Trafik güvenliği planları, sahadaki	EBRD PR4 IFC PR4 AB mevzuatı WHO sınırlarını	Tedbirler ESMP'de tanımlanacak ve dış gözetleme üzerinden doğrulanacaktır.	İnşaat ve operasyon aşamalarının başlamasından önce uygulanır.	EPC yüklenici



## Ankara Etlik IHC-PPP Projesi

### Çevresel ve Sosyal Eylem Planı (ÇSEP)

Sayı	Yayın/Eylem	Kanuni Çerçeve EBRD PR	Teslim edilebilirlik/tamamlanma göstergesi	Son tarih	Uygulama Sorumluluğu
	<p>ağır araçların hareketi ile ilişkili risklere yönelik bilinçlendirme kampanyası).</p> <p>Proje alanı sakinleri için Trafik Güvenliği Önlemleri uygulayın</p> <p>i) Üçüncü tarafların (proje alanı sakinleri) yaralanmasını önlemek için yeterli bir trafik yönetim planı geliştirin ve kontrol ölçümleri izleyin.</p> <p>(ii) Halkın erişimindeki yolun haricinde inşaat için trafikte özel bir erişim noktası tahsis edin. Erişim yolu açık bir şekilde işaretlenmeli ve bu yolun yeri tüm işçilere, yüklenicilere ve tedarikçilere bildirilmelidir.</p> <p>(iii) Uygulanabilir standartlara göre gürültü, kirlilik ve titreşimi azaltın.</p> <p>(iv) Proje Alanındaki yıkım ve yapım çalışmaları sırasında civar sakinleri için tesislerden kaynaklanan rahatsızlığı asgari düzeye indirdiğinizden ve azalttığınızdan emin olun.</p>	<p>içeren uluslararası standartlar, IFC Çevre, Sağlık ve Güvenlik Genel Kılavuzu ve sağlık bakım olanakları için IFC EHS Kılavuzu; Türkiye Kanunu</p>			
4.2	EBRD PR4/IFC PS4 ile uyumlu olarak EPRP'nin halka duyurulması.	EBRDPR 4 IFC PS4	EPRP İnşaat ve güncellemelerin yapılması.	İnşaatın başlaması öncesi Devam ediyor	EPC Yüklenici

## Ankara Etlik IHC-PPP Projesi

### Çevresel ve Sosyal Eylem Planı (ÇSEP)

Sayı	Yayın/Eylem	Kanuni Çerçeve EBRD PR	Teslim edilebilirlik/tamamlanma göstergesi	Son tarih	Uygulama Sorumluluğu
	Planlar değiştiğinde halkın ve yerel yetkililerin bilgilendirilmesi. Acil durum tedbirlerine ilişkin düzenli talimlerin ve egzersizleri yapılması.		Talimlerin kayıtları.		
4.3	Projenin hazırlanması esnasında en az bir yıl süreyle her türden tanımlı etkinin, riskin ve azaltma tedbirlerinin tartışılması ve belgelendirilmesi.	EBRD PR4 IFC PS4	Dosyada muhafaza edilmesi gereken toplantı kayıtları.	Devam ediyor	EPC Yüklenici
4.4	Ankara'daki mevcut 6 hastenin kapatılması, sağlık kompleksinin açılmasına ilişkin Sağlık Bakanlığı ile işbirliği/koordinasyon sağlamak ve kapanış ve açılış takvimini güncellemek/hastalara ve halka bildirmek	EBRD PR4 IFC PS4	Hastalara ve halka bilgi verin	Mümkün olan en kısa sürede, inşaat aşamasında ve sağlık kompleksine başlamadan önce	SPV ve Sağlık Bakanlığı
<b>PR 5- Arazi Edinimi, Gönülsüz Yerleşme ve Ekonomik Yer Değişirme</b>					
5.1	İnceleme ve değerlendirmelere dayanarak, (eylem 5.1 ön yatırım aşaması) EBRD PR5 madde 42 ile IFC PS5 madde 30-32 uyarınca, hükümetin yönettiği süreçteki her türlü boşluğun giderilmesine yönelik tedbir önerme.	EBRD PR5 IFC PS5	ESIA/ESMP; ve Gerekliğinde, EBRD PR5, IFC PS5'e uygun olarak ve Ödünç verenin onayına tabi olmak şartıyla, Tamamlayıcı Yerleşme Planı ve Yaşam Alanı Restorasyon Çerçevesi hazırlayın.	Projenin yer değiştirmesi öncesi.	SPV
<b>PR 6-Biyoçeşitliliğin Korunması ve Canlı doğal Kaynakların Sürdürülebilir Yönetimi</b>					
6.1	Ekolojinin korunması / Proje şirketi yavrulama sezonları gibi hassas zamanlarda hassas bölgelerden uzak durulmasını	IFC PS6 AB Direktifi 92/43/EEC	Her türden hassas bölgenin tanımlanması ve ESMS/ESMP dâhilindeki özel ekolojik her türden şartın/sınırlamanın dâhil edilmesi.	İnşaat aşaması boyunca	EPC Yüklenici

## Ankara Etlik IHC-PPP Projesi

### Çevresel ve Sosyal Eylem Planı (ÇSEP)

Sayı	Yayın/Eylem	Kanuni Çerçeve EBRD PR	Teslim edilebilirlik/tamamlanma göstergesi	Son tarih	Uygulama Sorumluluğu
	sağlar.				
<b>PR 8– Kültürel Miras</b>					
8.1	Rastlantı sonucu tarihi eser bulma prosedürlerini uygulayın	IFC PS8 Türkiye'deki Kültürel ve Doğal Varlıkların Korunması başlıklı ulusal yönetmelik	Chance find procedure to be present in ESMP'de sunulacak rastlantı sonucu tarihi eser bulma prosedürleri	İnşaat aşaması boyunca Devam etmekte	SPV
<b>PR 10/PS1 –Bilgilerin İfşası ve Pay Sahibinin Sorumluluğu</b>					
10.1	Proje aşamayı değiştirdiğinde ya da projede başka önemli değişiklikler yapılmışsa SEP güncellenir. SEP güncellemesi, halka Ankara'daki altı hastanenin kapatılmasına yönelik zamanlama ve süreçlerle ilgili bilgi verilmesini içermektedir.	EBRD PR10 IFC PS1	SEP	Aşamadaki değişiklik öncesi güncellenir.	SPV
10.2	Proje Performans Şikâyet Mekanizmasının uygulanması. Broşürler ve işaretler gibi yayınlarda şikâyet mekanizmasının iletişim detaylarını koyun ve kamusal ve diğer toplantılarda (sunum slaytı ya da şikâyet formu üzerinde) temin edilmesini sağlayın.	EBRD PR10 IFC PS1	Şikâyet Günlüğü Yazışma kayıtları	İnşaata başlamadan önce	SPV
10.3	Tüm danışmanlık belgeleri ve ifşa edilecek bilgiler kayıt altında tutulur.	EBRD PR10 Eşlek İlkesi 5 IFC PS1	Danışmanlık faaliyeti günlüğü ve toplantıların tutanakları	Devam ediyor	SPV

## Ankara Etlik IHC-PPP Projesi

### Çevresel ve Sosyal Eylem Planı (ÇSEP)

Sayı	Yayın/Eylem	Kanuni Çerçeve EBRD PR	Teslim edilebilirlik/tamamlanma göstergesi	Son tarih	Uygulama Sorumluluğu
10.4	ESMP'nin uygulanmasına ilişkin Ödünç verenlere yapılacak yıllık rapor ve etkilenen kesimler üzerindeki her türden yeni etkinin ve riskin tanımlanması	EBRD PR10 IFC PS1	İfşaat ve temin edilebilirlik kanıtı (web sayfası vb.) Dış monitörlere verilebilen raporlar	Yıllık	SPV

### 1.4 Hastane Faaliyet Aşaması

Sayı	Yayın/Eylem	Kanuni Çerçeve EBRD PR	Teslim edilebilirlik/tamamlama Göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
<b>PR 1 – Çevresel ve Sosyal Değerlendirme ve Yönetim</b>					
1.1	İlgili tüm devreye alma testleri başarı ile tamamlanmıştır. Hastanenin faaliyete başlaması için gerekli tüm onayları alın Gerekli tüm güncellemeleri zamanında yapın	EBRD PR1 IFC PS 1	EBRD'e teslim edilecek Onay Belgesi	Hastane faaliyete geçtiğinde	Sponsorun Proje Müdürü
1.2	Uluslararası Ortak Komisyon (JCI) gibi uluslararası hastane yönetim ölçütlerini sağlamak amacını benimseyin	IFC EHS Kılavuzları	JCI gibi uluslararası hastane yönetim ölçütlerini sağlamak ve bu doğrultuda ortak bir eylem planı oluşturmak amacıyla Sağlık Bakanlığı ile mutabakat sağlamak Bu da Sağlık Bakanlığı kabulüne tabidir.	Hastanenin faaliyete geçmesiyle bir buçuk yıla kadar mümkün olan en kısa tarihte	Sağlık Bakanlığı ve O & C Şirketi
1.3	Hastane faaliyete başladıktan bir buçuk yıl sonra IFC Kılavuzuna göre Hastane Denetimi yapın (sağlık kompleksinin büyüklüğüne göre, EHS, bulaşıcı hastalık kontrolü ve hasta hakları gibi	IFC Sağlık Tesisleri için Kendi Kendini Değerlendirme Kılavuzuna uygun olarak bir üçüncü taraf hastane	Denetmen ve TOR seçimi, Ödünç verenin incelemesine tabidir. EBRD'e incelemesi için sunulacak denetim raporu.	Hastanenin faaliyete geçmesiyle bir buçuk yıla kadar	Sağlık Bakanlığı ve O & C Şirketi

## Ankara Etlik IHC-PPP Projesi

### Çevresel ve Sosyal Eylem Planı (ÇSEP)

Sayı	Yayın/Eylem	Kanuni Çerçeve EBRD PR	Teslim edilebilirlik/tamamlama Göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
	hastane faaliyetlerinin genel geçerliliğini sağlamak için bu uygulama önem arz eder).	denetimi yapılacaktır.			
1.4	Yüklenicinin Uyumluluğu - –İK Politikası, ESMP, ESAP, EHS ve ESMP ile bağlantılı diğer planlara uygunluğu gerekli kılan sözleşme maddelerini içerir	EBRD PR1 & PR2 IFC PS1 & PS2	LTA'nın ESMP ve ESIA'da belirlenip tanımlanmış eylemler ve azaltma tedbirleriyle ilişkili, çevresel ve sosyal riskin yönetilmesine dönük EHS şartlarına yüklenicilerin ve alt yüklenicilerin uyum göstermelerini gerektiren ilgili uygun maddeleri içermesini sağlamak için LTA tarafından belirlenmiş sözleşme şartlarının güncellendiğinin gözden geçirilmesi.	Faaliyet öncesi	O&M Yüklenici
1.5	Sürdürülebilir Tedarik	EBRD PR1 & PR2 & PR6 IFC PS1 & PS2	Proje şirketi sürdürülebilir tedarik için gerekli olan ve ve havalimanındaki müteakip hizmetlere ait hükümlerde belirlenen çevresel ve sosyal şartları içeren prosedürleri benimser.	Faaliyet öncesi	O&M Yüklenici
1.6	Yaşam ve Yangın Güvenliği	EBRD PR2 , IFC PS 2 IFC EHS Kılavuzu Uluslararası en iyi uygulama EBRD PR4 IFC PS4	İnşaat aşamasındaki Hayat ve Yangın Güvenliği denetiminin bir tür takibi olarak O&M yüklenicisi IFC EHS Kılavuzuna uygun olarak bir hayat ve yangın güvenliği ana planı hazırlar. Bu plan, yukarıda sözü edilen planın hazırlanması noktasında uygun vasfa sahip bir uzmana ihtiyaç duyar, uzman hayat ve yangın güvenliği sistemlerinin test edilmesi, yetkilendirme ve belgelendirme aşamasında proje tamamlama testinin bir parçası olarak bir gözden geçirme yapar.	Faaliyet öncesi	O&M Yüklenici
1.7	Proje Anlaşma Takvimi 14 Hizmet Şartları / Proje şirketi Sağlık Bakanlığı ile birlikte P1 ve P2'yi kabul eder.	EBRD PR3 , IFC PS 3 IFC EHS Kılavuzu Uluslararası en iyi uygulama	Bu planlar Sağlık Bakanlığı ile yapılan müteakip tartışmalara ve anlaşmaya tabil olacak ve gözden geçirme için LTA'ya verilecektir.	Faaliyet öncesi	O&M Yüklenici
<b>PR 2 – İş ve Çalışma Koşulları</b>					
2.1	Faaliyet aşaması için proje ile ilgili İK Müdürünün atanması.	EBRD PR2	Proje personeli üyesi olarak çalışan ve organizasyon şemasında gösterilen İK Müdürü.	Faaliyete başlamadan önce	O&M Yüklenici

## Ankara Etlik IHC-PPP Projesi

### Çevresel ve Sosyal Eylem Planı (ÇSEP)

Sayı	Yayın/Eylem	Kanuni Çerçeve EBRD PR	Teslim edilebilirlik/tamamlama Göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
		IFC PS2			
2.2	Alt yüklenici ücreti oranları, yardımların ödenmesi ve zamanında yapılan ödemeler gibi konularla ilgili olarak O&M yüklenicisi tarafından verilen maaş çekleri.	EBRD PR2 IFC PS2 Türkiye Kanunu	Dış monitörler tarafından gözden geçirilebilecek kısa, üç aylık raporlar. (Gerektiğinde daha sık hazırlanabilir).	Faaliyete başladığında uygulanır ve proje boyunca düzenli olarak temin edilir.	O&M Yüklenici
2.3	EBRD PR2/IFC PS2'deki tüm şartları kapsayan sözleşmeleri işçilere dağıtın.	EBRD PR2 IFC PS2	Gözden geçirme için işçi sözleşmeleri mevcut olmalıdır. İşçiler mülâkatlarda sözleşmelere sahip olduklarını belirtmektedirler.	İnşaata başlamadan önce hazırlanır; çalışan sayısı kadar basılır.	O&M Yüklenici
2.4	OHS Müdürü atayın ve Faaliyet aşaması için İş Sağlığı ve Güvenliği Planını gözden geçirin.	EBRD PR2 IFC PS2	O & C Şirketinde, görev sorumlulukları açıkça belirtilen bir OHS Müdürü atayın Revize edilmiş plan Her tür maddi OHS konusunu acilen Ödünç verenlere bildirin	Faaliyete başlamadan önce.	O&M Yüklenici
2.5	İki İK Koordinasyonu -Sponsorun çalışanları ile Sağlık Bakanlığına bağlı tıbbi personel arasında iletişim ve koordinasyonun sağlanması için prosedürler oluşturun - Sağlık Bakanlığı ve Sponsor tarafından sağlanan iki İK yönetim hattı arasında doğabilecek hususların çözümü için prosedürler oluşturun	EBRD PR2 IFC PS2	Ödünç veren ve Ödünç veren Süpervizörünün incelemesi için sağlanacak prosedür	Faaliyete başlamadan önce.	O&M Yüklenici ve Sağlık Bakanlığı
2.6	Faaliyet için gerekli her bir iş faaliyeti noktasında yöntem tabloları hazırlayın. Güvenlik ve intibak eğitimi kayıtlarını tutun ve ilk yardımcılardan isimlerini belirleyin.	EBRD PR2 IFC PS2 EU OHS şartları; IFC Genel EHS Kılavuzu;	Yöntem tabloları; Eğitim kayıtları; İlk yardımcılardan listesi ve hangi işçilerin ilk yardımcı olduğunun tespiti. Kaza ve olay günlükleri; Güvenlik teftiş kayıtları ve	Faaliyet başlangıcı.	O&M Yüklenici

## Ankara Etlik IHC-PPP Projesi

### Çevresel ve Sosyal Eylem Planı (ÇSEP)

Sayı	Yayın/Eylem	Kanuni Çerçeve EBRD PR	Teslim edilebilirlik/tamamlama Göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
	İlk yardımcılarının kimler olduğu konusunda personeli bilgilendirin. Kaza ve olay günlükleri tutun. O&M güvenlik görevlileri şantiyenin ve şantiyedeki PPE kullanımının düzenli teftişlerini gerçekleştirin. Her bir işçinin personel dosyasında yakın akrabalarının iletişim detaylarını kaydedin.	Sağlık bakım olanakları için IFC EHS Kılavuzu; Türkiye Kanunu.	Personel dosyaları.		
2.7	O&M yüklenicilerinin OHS politikalarına ve sözleşme maddelerine bağlı alt yüklenicilere ihtiyaç vardır. Kazaların, olayların ve uyumsuzlukların rapor edilmesi için alt yüklenici kullanılmalıdır. Çalışanların yakın akrabalarına ait iletişim detaylarına ait kayıtların tutulması noktasında alt yüklenici kullanılmalıdır.	EBRD PR2 IFC PS2	Sözleşmeler; Alt yüklenici kazaları, olaylar ve kabuller kayıt altında tutulur; ayrıca Alt yüklenici personeli dosyaları.	Faaliyet başlangıcı.	O&M Yüklenici
2.8	Tüm işçilerin şikâyet mekanizması hakkında bilgilendirildiklerinden emin olun ve bu bilgiye kolay erişmelerini sağlayın. Belirlenen süre zarfında şikâyetleri çözmeye taahhüt edin. Uygun olduğu yerlerde, şikâyetlerin tekrar oluşmasını engellemeye taahhüt edin.	EBRD PR2 IFC PS2	Şikâyetlerin kayıtlarının tutulması ve onların nasıl giderildiğinin tespiti; ve işçilerin şikâyet mekanizması ile ilgili olarak nasıl bilgilendirildiklerinin tespit edilmesi.	Faaliyet başlangıcı.	O&M Yüklenici
2.9	İhale belgeleri ile sözleşmelere İK politikasının dâhil edilmesi suretiyle alt yüklenicilerin işçilerini İK politikası ile uyumlu bir biçimde	EBRD PR2 IFC PS2	İhale belgeleri ve sözleşmeleri.	Faaliyete başlamadan önce.	O&M Yüklenici

## Ankara Etlik IHC-PPP Projesi

### Çevresel ve Sosyal Eylem Planı (ÇSEP)

Sayı	Yayın/Eylem	Kanuni Çerçeve EBRD PR	Teslim edilebilirlik/tamamlama Göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
	yönetmeleri gerekir.				
2.10	Tekliflerin gözden geçirilmesi esnasında yüklenicilerin sağlık ve güvenlik performansı için geçme/kalma etmeni ekleyin. Sözleşmeye koymadan önce alt yüklenicilerin muteber ve meşru olduğunu kontrol edin ve bu süreci belgeyin.	EBRD PR2 IFC PS2	Süreci ve alt yüklenicileri gözden geçirme sonuçlarını gösteren kayıtlar.	Alt yüklenicilerle sözleşmeler imzalanmadan önce.	O&M Yüklenici
2.11	Hayati tehlike arz eden konular, çocuk emeği, zorla çalıştırma ile ilgili bilgi almak için ana tedarikçileri kontrol edin ve EBRD PR2/IFC PS2 ile uyum içinde ilerlemek için gerekli adımları atın. Tüm yükleniciler sorumlu tedarik politikası ve yolsuzluk karşıtı politikanın altına imza atacaktır..	EBRD PR2 IFC PS2	Tedarikçinin gözden geçirmelerini ve süreci gösteren kayıtlar; ve Proje için mevcut "Tedarik Zinciri Yönetim Sistemi" belgeleri ile ilgili sürecin dâhil edilmesi. Yüklenicilere ait imzalı beyanlar	Ana tedarikçilerden yapılan tedarik öncesi	O&M Yüklenici
2.12	Çalışmaların ve alt yüklenici çalışanlarının yaşlarını, sosyal güvenlik numaralarını, kimlik numaralarını, cinsiyetlerini, milliyetlerini, etnik kökenlerini ve memleketlerini gösteren bir veri tabanı hazırlayın.	EBRD PR2 IFC PS2	Dış monitörlerce yapılan gözden geçirmede temin edilen veri tabanı.	Acilen başlayın ve proje boyunca düzenli olarak temin edin.	O&M Yüklenici
<b>PR 3 – Kirlenmenin Önlenmesi ve Azaltılması</b>					
3.1	Kirlenmenin önlenmesi / Aşağıdaki hususlara ilişkin olarak, ESMP ve ESIA ile IFC EHS Kılavuzunda belirlenen, EBRD Çevre ve Sosyal Standartları ile uyum içinde olmak amacıyla gerekli risk azaltma tedbirlerinin	EBRD PR1 EBRD PR3 IFC PS1 ve PS 3 En iyi uygulama	Proje Şirketi ISO 14001'e eşdeğer standard göre operasyonel çevre yönetimi sistemini kurar/günceller.  Proje Şirketi, sorumlulukları açıkça tanımlanmış bir Çevresel Faaliyet Müdürü tayin edecektir. Maddi çevresel konuları acilen Ödünç verenlere rapor edin	Faaliyet yılı içinde	O&M Yüklenici



## Ankara Etlik IHC-PPP Projesi

### Çevresel ve Sosyal Eylem Planı (ÇSEP)

Sayı	Yayın/Eylem	Kanuni Çerçeve EBRD PR	Teslim edilebilirlik/tamamlama Göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
	<p>bütünleştirilmesi için prosedürlerin ve ESMP'nin güncellenmesi gerekir.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Atık su</li><li>• Hava kalitesi</li><li>• Gürültü</li><li>• Atık</li><li>• Tıbbi ve radyoaktif atık</li><li>• Tehlikeli atık ve GHG salınımları.</li></ul>				
3.2	<p>Faaliyet aşaması – Atık Su Yönetimi</p> <p>Yerel/ulusal çevre, sağlık ve güvenlik gereksinimleri ile IFC'nin Sağlık Tesisleri için Çevresel, Sağlık ve Güvenlik Kılavuzu'na (30 Nisan 2007) uygun bir Atık Yönetim Planı olduğundan emin olun.</p> <p>Bir noktada toplanan tüm tıbbi/tehlikeli atıkların, ulusal yasalarla IFC'nin Sağlık Tesisleri için Çevresel, Sağlık ve Güvenlik Kılavuzu'na (30 Nisan 2007) uygun şekilde işlendiğinden /gönderildiğinden/tahliye edildiğinden emin olun.</p>	<p>EBRD PR1 EBRD PR3 IFC PS1 ve PS 3 En İyi Uygulama</p>	<p>Yıllık Raporda atıkla ilgili bilgi ve belgeleri Bankaya verin</p> <p>Onay için bir üçüncü taraf hastane denetimi yapılacaktır.</p>	Faaliyet öncesi	Çevresel/ Teknik Müdür

## Ankara Etlik IHC-PPP Projesi

### Çevresel ve Sosyal Eylem Planı (ÇSEP)

Sayı	Yayın/Eylem	Kanuni Çerçeve EBRD PR	Teslim edilebilirlik/tamamlama Göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
3.3	<p>Faaliyet aşaması – Atık Su Yönetimi</p> <p>Laboratuvar atık sularının, özel bir toplama tankında toplandığından, daha sonra, belediyenin kanalizasyon sistemine gitmeden önce klorla arıtıldığından emin olun.</p> <p>Kemo Terapi bölümünün, genel hastane atık sularından ayrı bir atık su boru hattına sahip olduğundan emin olun.</p> <p>Tuvalet ve lavabolar gibi radyoaktif maddelerden yararlanan bölgelerin tesisatlarının yeniden kurulduğundan ve özel toplama tanklarına yönlendirildiğinden emin olun.</p>	EBRD PR1 EBRD PR3 IFC PS1 ve PS 3 En İyi Uygulama	<p>Yıllık Raporda ilgili bilgi ve belgeleri verin</p> <p>Onay için bir üçüncü taraf hastane denetimi yapılacaktır.</p>	Faaliyet öncesi	Çevresel/ Teknik Müdür
3.4	<p>Ulusal yasa ve IFC'nin Sağlık Tesisleri için Çevresel, Sağlık ve Güvenlik Kılavuzu'na (30 Nisan 2007) uygun şekilde radyoaktif madde yönetimi.</p>	EBRD PR1 EBRD PR3 IFC PS1 ve PS 3 En İyi Uygulama Türkiye Kanunu IAEA Güvenlik Standartları	<p>Radyoaktif madde yönetim planı sağlanacak</p>	Faaliyet öncesi	Çevresel/ Teknik Müdür

## Ankara Etlik IHC-PPP Projesi

### Çevresel ve Sosyal Eylem Planı (ÇSEP)

Sayı	Yayın/Eylem	Kanuni Çerçeve EBRD PR	Teslim edilebilirlik/tamamlama Göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
3.5	Kirlenmenin önlenmesi / Proje şirketi, meselelerin nasıl yönetileceğini göstermek için hastanenin işleyişi noktasında uluslararası en iyi uygulamayı kabul eden prosedürlere ya da operasyonel yöntem tablolarına dayanan bir faaliyet kümesi geliştirir.	EBRD PR 1 EBRD PR 3 EBRD PR 6 IFC PS 1 & 3 & 6 En İyi Uygulama Gereksinimi	Prosedürler, bunlarla sınırlı olmamak üzere, aşağıdaki hususları içerir: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tehlikeli maddelerin depolanması</li> <li>• Atık yönetimi</li> <li>• Tehlikeli atık yönetimi</li> <li>• Tıbbi ve Radyoaktif atık yönetimi</li> <li>• Atık su yönetimi (ayrıca stabilizasyona ihtiyaç duyar)</li> <li>• Acil durum müdahalesi</li> <li>• Trafik yönetimi</li> <li>• Hava kalitesi yönetimi</li> <li>• Gürültü yönetimi</li> </ul>		O&M yüklenici
3.6	Tehlikeli Malzemelerin Depolanması/ Proje Şirketi tehlikeli malzemeleri kaydeder ve yöntemlerini belirler.	EBRD PR3 IFC PS3 EBRD PR4 İyi Uygulama IFC EHS Kılavuzları	Proje şirketi ulusal mevzuat ve uluslararası en iyi uygulamaya uyum sağlamak amacıyla kirlenmeyi önleme tedbirlerini alır, tehlikeli maddelerin depolanması yöntemlerini ve tehlikeli malzemelerin kaydını temin eder.	Faaliyet öncesi	O&M yüklenici
3.7	GHG salınımları/ Proje Şirketi gözetleme ve raporlamayı gerçekleştirecektir	EBRD PR3 IFC PS3	Proje şirketi projenin işletimi esnasında oluşan sera gazı salınımlarını rapor eder ve gözetler.	Faaliyet yılı içinde, her yıl rapor edilir	O&M yüklenici
3.8	Trijenerasyon salınımları/ Proje Şirketi gözetleme ve raporlamayı gerçekleştirecektir	EBRD PR3 IFC PS3 IFC EHS Genel Kılavuzlar	IFC EHS Kılavuzu ile birlikte gerçekleştirilecek trijenerasyon salınımı gözetimi: Hava Salınımları ve Ortam Havası Kalitesi. Gözetleme yıllık yapılmalıdır.	Yıllık	O&M yüklenici
3.9	Atık Su Arıtma Altyapısı ve Tıbbi Atık Yakma Tesisine ilişkin bilgiler /	EBRD PR3 IFC PS3 IFC EHS Genel	Bu bilgileri içerecek Atık Su Yönetim Planı ve Atık Yönetim Planı	Faaliyet öncesi	O&M yüklenici

## Ankara Etlik IHC-PPP Projesi

### Çevresel ve Sosyal Eylem Planı (ÇSEP)

Sayı	Yayın/Eylem	Kanuni Çerçeve EBRD PR	Teslim edilebilirlik/tamamlama Göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
	Sponsor, bu tesislere yönelik bilgileri, atık su ve atık yönetim planlarına dahil edecektir	Kılavuzlar			
3.10	Çevresel kazalar ve alınan eylemler hakkında kayıt tutma	PR3 IFCPS3	Çevresel maddi sorunlar ve ele alınış biçimlerini kaydedin.	Hastane faaliyete başladıktan hemen sonra	O & M şirketi Sağlık Bakanlığı'na bağlı Çevresel/Teknik Müdür
<b>PR 4 – Halk Sağlığı, Güvenliği ve Emniyeti</b>					
4.1	Faaliyet aşamasında halk sağlığı ve güvenliği tedbirlerini güncelleyin ve uygulayın (örn.: EPRP, çocuklara yönelik trafik güvenliği kampanyaları) Meslek sağlığı ve güvenliği yönetim sistemi tüm personelin vector aracılı hastalıklara maruz kalmayla ilgili yeterli düzeyde bir eğitim almaları amacıyla güncellenmelidir. Bu planlar değiştiğinde halk ve yerel yetkililer bilgilendirilmelidir. Acil durum iletişim detaylarının güncel olduğunu düzenli olarak kontrol edin.	EBRD PR4 IFC PR4 AB mevzuatı WHO sınırlarını içeren uluslararası standartlar, IFC Çevre, Sağlık ve Güvenlik Genel Kılavuzu ve sağlık bakım olanakları için IFC EHS Kılavuzu; Türkiye Kanunu.	Tedbirler ESMP'de tanımlanacak ve dış gözetleme üzerinden doğrulanacaktır. İfşaatin ve güncellemelerin yapılması.	Faaliyet aşamalarının başlamasından önce uygulama	O&M Yüklenici
4.2	Kritik öncelik taşıyan Enfeksiyon Kontrol Planı ve Komitesi kurun	EBRD PR4 IFC PS4 IFC EHS Kılavuzu	Sağlık kompleksi ve civardaki/halk için Enfeksiyon Kontrol Planı Toplantı tutanakları Komite tarafından yapılacak eylemler Ödünç verenlerin incelemesi için plan O & M'nin görev başında olacak özel bir müdürü olmalıdır	Devam ediyor Hastanenin faaliyete başlamasından önce	O&M Yüklenici /Sağlık Bakanlığı (SB)
4.3	Acil durum tedbirlerine ilişkin düzenli talimlerin ve egzersizleri yapılması.	EBRD PR 4 IFC PS4	Talim kayıtları	Devam ediyor	O&M Yüklenici

## Ankara Etlik IHC-PPP Projesi

### Çevresel ve Sosyal Eylem Planı (ÇSEP)

Sayı	Yayın/Eylem	Kanuni Çerçeve EBRD PR	Teslim edilebilirlik/tamamlama Göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
4.4	Projenin hazırlanması esnasında türden tanımlı etkinin, riskin ve azaltma tedbirlerinin tartışılması ve belgelendirilmesi.	EBRD PR4 IFC PS4	Dosyada muhafaza edilmesi gereken toplantı kayıtları.	Devam ediyor	O&M Yüklenici
4.5	Geçmiş suiistimallerin kontrol edilmesinde çalışacak tüm personelinin geçmişlerinin kontrol edilmesi.	EBRD PR4 IFC PS4	Kişinin kişisel dosyalarında muhafaza edilecek kontrol kayıtları	Operasyonun başlamasından önce.	O&M Yüklenici
4.6	Güvenlik politikasını ve planını güncelleyin. Hastaların, topluluk üyelerinin ve personelin ihtiyaçları doğrultusunda adli hastane ve hastanenin diğer güvenli kısımlarında güvenlik için hazırlanan planlarda Sağlık Bakanlığı ve Adalet Bakanlığı ile işbirliği içinde hazırlanacak güvenlik politikasına özel önem verin.	EBRD PR4 IFC PS4	Güncellenmiş güvenlik politikası ve planı.	Operasyonun başlamasından önce.	O&M Yüklenici / SB / Adalet Bakanlığı (AB)
4.7	Sağlık ve güvenlik dosyasının güncel olduğundan, ilgili sağlık ve güvenlik bilgilerini içerdiğinden ve ilgili bölümlerin bakım, yapım ya da yıkım için taahhüt vermiş alt yükleniciler tarafından incelendiğinden emin olun	92/57/EEC sayılı AB Direktifi	Sağlık ve güvenlik dosyası güncellemelerini bildirmek için EBRD'e verilecek Yıllık Raporu işleyin	Devam ediyor	OHS Müdürü
<b>PR 10/PS1 – Bilgilerin İfşa edilmesi ve Pay Sahibinin Sorumluluğu</b>					
10.1	SEP'le operasyon aşamasına geçtiğinde, O & C şirketinin sağlık kompleksini işletmesine yönelik hastaların ve halkın haberdar edilmesi için yer/yolları içerecek şekilde, projeyi güncelleme.	EBRD PR10 IFC PS1	İfşa edilmiş ve güncellenmiş SEP	Faaliyet aşamasından önce.	O&M Yüklenici

## Ankara Etlik IHC-PPP Projesi

### Çevresel ve Sosyal Eylem Planı (ÇSEP)

Sayı	Yayın/Eylem	Kanuni Çerçeve EBRD PR	Teslim edilebilirlik/tamamlama Göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
10.2	O&M yüklenicisi şikâyet mekanizması kurar. Şikâyetçilerle yapılan yazışmalar ve şikâyetlerin kayıtlarının CLO ile tutulması. Broşürler ve işaretler gibi yayınlarda şikâyet mekanizmasının iletişim detaylarını koyun ve kamusal ve diğer toplantılarda (sunum slaytı ya da şikâyet formu üzerinde) temin edilmesini sağlayın.	EBRD PR10 Eşlek ilkesi 6 IFC PS1	Şikâyet günlüğü; Şikâyetçilerle yapılan yazışmalar Broşür, işaretler ve diğer kamu materyali üzerinde şikâyet mekanizmasına ilişkin iletişim detaylarının verilmesi.	Devam ediyor	O&M Yüklenici
10.3	Tüm danışmanlık belgeleri ve ifşa edilecek bilgiler kayıt altında tutulur.	EBRD PR10 Eşlek ilkesi 5 IFC PS1	Danışmanlık faaliyeti günlüğü; ve Toplantıların tutanakları.	Devam ediyor	O&M Yüklenici
10.4	Etkilenen kesimlere yönelik yeni her türden etkinin ve riskin, ayrıca ESMP uygulamasının yıllık bazda raporlanması.	EBRD PR10 IFC PS1	İfşaat ve temin edilebilirlik kanıtı (web sayfası vb.) Dış monitörlere verilebilen raporlar	Yıllık	O&M Yüklenici
10.5	Sağlık Bakanlığı ile birlikte hastaları ve halkı hastanenin işletimi hakkında bilgilendirin	PR10 IFCP5	Sağlık Bakanlığı ile birlikte, hastanenin işletilmesine yönelik hastalara ve halka yapılacak bildirimler için mekanlar geliştirin	Faaliyete başladıktan sonraki bir buçuk yıl içinde	O &M ve Sağlık Bakanlığı